

FoamFit Positioning Aid

Universal patient positioning aid
Universelle Patientenlagerungshilfe
Système universel de positionnement de patient
Sistema di posizionamento pazienti universale
ユニバーサル患者ポジショニングエイド
Ayuda universal de posicionamiento del paciente
Ajuda universal de posicionamento do paciente
Almen patientplaceringshjælp
Yleiskäyttöinen potilaan asentotuki
Universell pasientposjoneringshjelp

Universeel patiënt positioneringshulpmiddel
ความช่วยเหลือเกี่ยวกับตำแหน่งของผู้ป่วยทั่วไป
Универсальное средство для позиционирования пациента
Uniwersalny system do stabilizacji pacjenta.
환자 고정 부목 기구
通用病患定位輔助
Evrensel hasta yerleştirme yardımı
Univerzální pomůcka pro umístění pacienta
Universaalne patsiendi paigutusabi

Intended use: Short-term patient positioning and stabilization device during invasive and non-invasive procedures to be used on intact patient's skin. Non-Sterile and not to be used in the sterile field.

Disinfection and Cleaning:

- Use disinfectant wipes, do not spray disinfectant on product directly
- Any commonly used disinfectant for surface and wipe disinfection can be used
- ProFoam Positioning Aids should be cleaned and disinfected after each application



Zweckbestimmung: Kurzzeitige Patientenpositionierung und -stabilisierung während invasiver und nicht-invasiver Verfahren zur Anwendung auf der intakten Haut. Nicht steril und nicht im sterilen Bereich zu verwenden.

Desinfektion und Reinigung:

- Wischdesinfektion, Reinigungsmittel nicht direkt auf Produkt sprühen
- Empfohlen sind handelsübliche Mittel zur Wisch- bzw. Flächendesinfektion von Kunststoffoberflächen
- ProFoam Lagerungshilfen nach jeder Anwendung reinigen und desinfizieren

Usage prévu: Dispositif de positionnement et de stabilisation à court terme du patient lors de procédures invasives et non invasives, à utiliser sur la peau intacte du patient. Non stérile et ne doit pas être utilisé dans la zone stérile.

Désinfection et nettoyage:

- Utilisez des lingettes désinfectantes. Ne pas asperger du produit désinfectant directement
- Tous les désinfectants ou lingettes habituels peuvent être utilisés
- Les aides aux positionnement ProFoam doivent être nettoyées et désinfectées après chaque utilisation

Destinazione d'uso: Dispositivo per il posizionamento e la stabilizzazione a breve termine del paziente durante procedure invasive e non invasive, da utilizzare su pelle intatta del paziente. Non sterile e da non utilizzare in campo sterile.

Disinfezione e pulizia:

- Usare salviette disinfettanti, non applicare il disinfettante direttamente sul prodotto
- Si consiglia l'utilizzo di comuni disinfettanti per superfici e superfici sintetiche
- Dopo ogni utilizzo pulire e disinfettare ProFoam sistemi di posizionamento

使用目的: 温存された患者の皮膚に適用される侵襲的手法および非侵襲的手技で使用する短期間の患者位置決めと固定具
滅菌非対応で、滅菌範囲には使用しない。

消毒と清掃

- 消毒液で拭き取り、洗剤を直接製品に吹き付けしないでください。
- 拭き取りにはプラスチック表面の消毒用のような普通の消毒剤が使用できます。
- ProFoam ポジショニングエイドは毎回使用後に清掃、消毒してください。

FoamFit Products

REF	Products
1225	FoamFit Wedge 18x11x5
1226	FoamFit Wedge 36x11x5
1227	FoamFit Plate 13x8x2
1228	FoamFit Plate 36x8x2
1233	FoamFit Plate 28x18x1
1234	FoamFit Wedge 5x16x7
1235	FoamFit Plate 30x10x2
1236	FoamFit Plate 18x8x2
1237	FoamFit Plate DIM
1238	FoamFit Wedge DIM



MR safe
 MR-sicher
 Compatible avec RM
 Sicura per la RM
 MR に使用可
 Compatible con resonancias magnéticas
 Seguro para fins de ressonância magnética
 MR-sikker
 MR-turvallinen
 MR-sikkert
 MR-säker
 MR-veilig
 ปลอดภัยสำหรับ เครื่องสแกน MR
 MP-безопасно
 Do użytku z MR
 MR 환경에서 사용 가능
 MR 可安全使用
 MR uyumludur
 MR turvaline
 Bezpečné pro použití na magnetické rezonanci



Non sterile
 Nicht steril
 Non stérile
 Non sterile
 Non sterile
 非滅菌
 No estéril
 Não esterilizado
 Ikke steril
 Ei steriili
 Ikke sterilt
 Ej steril
 Niet steriel
 ไม่ปลอดเชื้อ
 Нестерильно
 Produkt niesterylno
 비멸균제품
 非滅菌
 Steril degildir
 Mittesteriilne
 Nesterilni

Do not sterilize
 Nicht sterilisieren
 Ne pas stériliser
 Non sterilizzare
 滅菌しないでください。
 No esterilizar
 Não esterilizar
 Må ikke steriliseres
 Ei saa steriloida.
 Må ikke steriliseres
 Får ej steriliseras
 Niet steriliseren
 ห้ามทำการปลอดเชื้อ
 Не стерилизовать
 Nie sterylizować
 멸균하지 마십시오
 請勿滅菌
 Steril etmeyiniz
 Ära steriliseeri
 Nesterilizovatelné

